

ev. č. zmluvy objednávateľa: 184/2020

Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo ev. č. obj.: 184/2020

uzavretej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v. z. n. p.

Článok I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ: Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK2020172264
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

2. Zhotoviteľ: Aarsleff Hulín s.r.o.
So sídlom: Mierová 23, 920 01 Hlohovec
Štatutárny zástupca: Ing. Štefan Hulín – konateľ spoločnosti
Osoba oprávnená konať v mene zhotoviteľa:
- vo veciach technických: Ing. Štefan Hulín, Ing. Peter Kvašňák
- vo veciach zmluvných: Ing. Štefan Hulín, Peter Hulín, Ing. Natália Brnová
IČO: 31 430 473
DIČ: 2020396114
IČ DPH: SK 2020396114
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK73 0200 0000 0000 3780 0212
SWIFT (BIC): SUBASKBX
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sro, vložka č. 1619/T
(ďalej ako „zhotoviteľ“ a objednávateľ a zhotoviteľ spolu ako „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Dňa 22. marca 2021 nadobudla platnosť zmluva o dielo, reg. č. obj.: 184/2020 medzi zmluvnými stranami uvedenými v čl. I *Zmluvné strany* (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej sa zhotoviteľ zaviazal vykonať pre objednávateľa dielo „**Rekonštrukcia výtlačných vodovodných potrubí zo studní na ČS Dechtice**“ (ďalej len „dielo“), a to za podmienok dohodnutých zmluvou.
2. Počas realizácie diela bolo zistené, že na trase potrubia od vodojemu po studne D8, D9, D10 bolo nutné vo vodojeme v mieste realizácie diela osadiť sedlové odbočky a na uvedených studniach bol zistený rozpor s projektovou dokumentáciou, keď namiesto pripojovacích prírub PN10 boli inštalované príruby PN6, čo spôsobilo nutnosť dodávky prírub správnych rozmerov. Na trase od studne DN8 do vodojemu bol zistený ohyb - vertikálna zmena smeru, čo vyvolalo nutnosť dodávky novej etážky z PEHD 315/120 mm. V priebehu realizácie diela bola tiež zistená nutnosť realizácie výkopu (a poskytnutie s tým súvisiaceho plnenia - stavebných prác) o väčšom rozsahu, než sa pôvodne predpokladalo (naviac bolo cca 320,5 m³ výkopu) a vzhľadom na veľkosť stavebných jám pred vodojemom a studňou D10 bolo nutné dodať aj pažiaci box za účelom úspešnej realizácie diela. Pod rozsah naviacprác spadá aj dodatočná požiadavka objednávateľa na vybetónovanie chodníka pri studni D9 a na

dodanie a montáž nových stĺpikov a brány pri studni D10. Poskytnutie naviac plnenia bolo odsúhlasené technickým dozomom objednávateľa (služobný list Ing. Jiřího Kabáta č. 13-12479/2021 z 19. júla 2021). Plnenie poskytované zhotoviteľom v rámci naviac prác (naviac plnenie) je detailne špecifikované v Prílohe č. 1 Dodatku č. 1 k zmluve (ďalej tiež len „Dodatok č. 1“). Čiastkové plnenie, ktoré v dôsledku zmeny rozsahu diela nebolo nutné zhotoviteľom poskytnúť, je špecifikované v Prílohe č. 2 Dodatku č. 1, pričom toto zhotoviteľom neposkytnuté čiastkové plnenie zahŕňa nerealizáciu bypassu (dodávka, montáž a demontáž potrubia a tvaroviek a nevykonanie tlakovej skúšky pre bypass).

Celková cena naviacprác je vo výške **31.163,85 Eur bez DPH** (podľa Prílohy č. 1 Dodatku č.1), pričom cena čiastkového plnenia, ktoré nebolo nutné v rámci realizácie diela poskytnúť v súlade s Prílohou č. 2 Dodatku č. 1, je 4.789,23 Eur bez DPH. Celková suma, o ktorú sa navyšuje cena celého diela spolu podľa čl. IV ods. 1 zmluvy, je **26.374,62 Eur bez DPH** (DPH 20%: 5.274,92 Eur, cena celého diela spolu s DPH 31.649,54 Eur).

3. Zmluvné strany sa preto dohodli na rozšírení rozsahu diela o naviacpráce špecifikované v Prílohe č. 1 Dodatku č. 1, o zúžení rozsahu diela o čiastkové plnenie podľa Prílohy č. 2 zmluvy a o navýšení ceny celého diela spolu o celkovú cenu špecifikovanú v predchádzajúcom odseku tohto článku Dodatku č. 1, pričom uvedené tvorí predmet Dodatku č. 1.

Článok III. Úprava ceny realizácie diela

1. Predmetom Dodatku č. 1 je dohoda zmluvných strán podľa čl. IV ods. 2 v spojení s čl. X ods. 2 zmluvy o zmene (navýšení) ceny realizácie diela o naviacpráce (ktorými sa rozširuje dohodnutý rozsah diela) podľa Prílohy č. 1 Dodatku č. 1, po započítaní ceny neposkytnutého čiastkového plnenia vymedzeného v Prílohe č. 2 Dodatku č. 1, a to v nadväznosti na čl. II ods. 2 Dodatku č. 1.
2. Čl. IV ods. 1 zmluvy sa mení tak, že v cene celého diela spolu bez DPH sa vypúšťa jej numerická špecifikácia "125.444,29 €" a nahrádza sa numerickou špecifikáciou "151.818,91 €". Numerická špecifikácia DPH 20% sa mení tak, že sa vypúšťa "25.088,86 €" a nahrádza sa numerickou špecifikáciou "30.363,78 €". Numerická špecifikácia ceny celého diela spolu s DPH sa mení tak, že sa vypúšťa "150.533,15 €" a nahrádza sa numerickou špecifikáciou tejto ceny "182.182,69 €". Mení sa taktiež aj slovná špecifikácia ceny celého diela spolu s DPH tak, že sa vypúšťa "stopäťdesiatštyri tisíc päťstotridsať tri Eur, 15 centov" a nahrádza sa slovnou špecifikáciou "stoosemdesiatdvatisícstoosemdesiat dva Eur, 69 centov".
3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že uhradením ceny celého diela spolu vo výške podľa predchádzajúceho odseku tohto článku Dodatku č. 1 považuje všetky svoje nároky voči objednávateľovi z titulu realizácie diela (po zohľadnení rozšírenia rozsahu diela o naviacpráce podľa prílohy č. 1 Dodatku č. 1) za vysporiadané, cenu naviacprác aj cenu celého diela považuje za primeranú a vzdáva sa práva na akúkoľvek ďalšiu fakturáciu v súvislosti s realizáciou diela.

Článok IV. Záverečné ustanovenia dodatku

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, s jeho obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ho aj vlastnoručne podpisujú.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník*.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy Dodatku č. 1 a zhotoviteľ obdrží 1 (jeden) rovnopis Dodatku č. 1.
4. Ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú upravené odlišne Dodatkom č. 1, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.

5. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Príloha č. 1 Dodatku č. 1 sa odo dňa účinnosti Dodatku č. 1 stáva Prílohou č. 2 zmluvy a Príloha č. 2 Dodatku č. 1 sa odo dňa účinnosti Dodatku č. 1 stáva Prílohou č. 3 zmluvy.

Príloha č. 1: Súpis naviac prác a dodávok 15.7.2021

Príloha č. 2: Súpis neposkytnutého čiastkového plnenia

V Piešťanoch, dňa 21.07. 2021

za objednávateľa:

Trnavská vodárenská spoločnosť a.s.

Ing. Vladimír Pátek
predseda

Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva a.s.

V Hlohoveci, dňa 21.07. 2021

za zhotoviteľa:

Aarsleff Hulín s.r.o.

PETER HULÍN
konateľ spoločnosti



Aarsleff
Hulín® s.r.o.



Príloha č. 1

Súpis naviac prác a dodávok

„TAVOS, a.s. Piešťany - Rekonštrukcia
výtláčnych vodovodných potrubí zo studní na ČS Dechtice“.

A. MATERIÁL: DODÁVKA A MONTÁŽ :

I. VDJ – De 8

Dodávka: - sedlo 315/63	€/ks	330,30 x 1	=	330,30
- príruha k LN 315, PN 6	€/ks	95,40 x 1	=	95,40
- etáž z PEHD 315/120 mm	€/ks	96,50 x 1	=	96,50

Spolu € 522,20

Montáž: (29.4.2021)

- €/prac/hod. 44,50 x 2 x3 € 267,00

SPOLU De 8 € 789,20

2. VDJ – De 9

Dodávka: - sedlo 225/63	€/ks	150,10 x 1	=	150,10
- príruha XR 250/200, PN 6/10	€/ks	95,40 x 1	=	95,40

Spolu € 245,50

Montáž: (12.5.2021)

- €/prac/hod. 44,50 x 2 x2 € 178,00

SPOLU De 9 € 423,50

JA

2. VDJ – De 10

Dodávka: - sedlo 225/63 €/ks 150,10 x 1 = 150,10
- príruha XR 250/200, PN 6/10 €/ks 95,40 x 1 = 95,40

Spolu € 245,50

Montáž: (20.5.2021)
- €/prac/hod. 44,50 x 2 x2 € 178,00

SPOLU De 10 € 423,50

Spolu Σ € 1.636,20

II. STAVEBNÉ PRÁCE :

p.č.	Popis	M.J.	množstvo	J.c.	spolu
V10					
1.	Zemné práce	m3	85,00	8,99	764,15
2.	Vybúranie bet.plôch 10,0*3,5	m2	35,00	45,60	1 596,00
3.	Poplatok za skládku	t	19,26	27,60	531,44
4.	Doprava Dechtice - N.Mesto n/V 45 km*2*2	km	180,00	1,40	252,00
5.	Betonáž plochy 10,0*3,5*0,2	m3	7,00	165,00	1 155,00
6.	Asfaltovanie plochy hr. 5 cm	m2	35,00	49,30	1 725,50
7.	Lôžko pod potrubie z piesku, štrkopiesku	m3	4,50	36,85	165,83
V11					
1.	Zemné práce	m3	100,00	8,99	899,00
2.	Zarezanie asfaltu pri bráne (V5)	m	4,50	12,00	54,00
3.	Vybúranie betónu	m2	2,50	45,60	114,00
4.	Poplatok za skládku	t	1,25	27,60	34,50
5.	Vybúranie betónu studňa 2,5*1,5	m2	3,75	45,60	171,00
6.	Ručný výkop studňa 2,5*1,5*2,2	m3	8,25	62,40	514,80
7.	Betonáž studňa 2,5*1,5*0,2	m3	0,75	165,00	123,75
8.	Betonáž V5 2,5 m2*0,2	m3	0,50	165,00	82,50
9.	Asfaltovanie plochy	m2	2,50	49,30	123,25
10.	Asfaltový náter	m	4,50	3,91	17,60
11.	Lôžko pod potrubie z piesku, štrkopiesku	m3	3,50	36,85	128,98
V8					
1.	Zemné práce	m3	75,50	8,99	678,75
2.	Vybúranie betónu studňa 2,5*1,5	m2	3,75	45,60	171,00
3.	Ručný výkop studňa 2,5*1,5*2,2	m3	8,25	62,40	514,80
4.	Betonáž studňa 2,5*1,5*0,2	m3	0,75	165,00	123,75
5.	Vybúranie bet.plochy pri bráne (lom) 4,0*3,0	m2	12,00	45,60	547,20
6.	Betonáž plochy 12 m2 * 0,2	m3	2,40	165,00	396,00
7.	Poplatok za skládku	t	6,00	27,60	165,60
8.	Asfaltovanie plochy	m2	12,00	49,30	591,60
9.	Lôžko pod potrubie z piesku, štrkopiesku	m3	2,50	36,85	92,13
V9					

1.	Zemné práce	m3	60,00	8,99	539,40
2.	Vybúranie bet.plochy (chodník) 9,0*1,3	m2	11,70	45,60	533,52
4.	Betonáž chodník 11,7*0,2	m3	2,34	165,00	386,10
5.	Poplatok za skládku	t	5,85	27,60	161,46
6.	Lôžko pod potrubie z piesku, štrkopiesku	m3	3,00	36,85	110,55
Akumulačka					
1.	Zarezanie asfaltu pri bráne (V5) 12*2+5,33*2	m	34,66	15,00	519,90
2.	Vybúranie bet.plochy 12,0*5,33	m2	63,96	45,60	2 916,58
3.	Poplatok za skládku	t	31,98	22,00	703,56
4.	Doprava Dechtice - N.Mesto n/V 45 km*2*3	km	270,00	1,40	378,00
5.	Odkopávka jamy 64m2 *0,5	m3	32,00	8,99	287,68
6.	Poplatok za skládku	t	57,60	27,60	1 589,76
7.	Zásyp jamy kamenivo 63/90	t	57,60	11,00	633,60
8.	Doprava zásypu Dechtice - N.Mesto n/V 45 km*5*2	km	450,00	1,40	630,00

p.č.	Popis	M.J.	množstvo	J.c.	spolu
9.	Montáž + materiál geotextílie	m2	70,00	1,80	126,00
10.	Kari sieť hr.6 3x2, 150x150	ks	12,26	24,40	299,14
11.	Betonáž jamy 64 m2 * 0,2	m3	12,80	165,00	2 112,00
12.	Asfaltovanie plochy	m2	64,00	49,30	3 155,20
13.	Asfaltový náter	m	34,66	3,91	135,52
14.	Lôžko pod potrubie z piesku, štrkopiesku	m3	3,50	36,85	128,98
15.	Použitie pažiaceho boxu + zapaženie bet.plochy	kpl	1,00	850,00	850,00
16.	Ohradenie výkopov	kpl	1,00	660,00	660,00
17.	Rozoberanie oplotení	kpl	1,00	260,00	260,00
18.	Použitie prekrývacích plechov	kpl	1,00	170,00	170,00
19.	Oplotenie	m	3,00	5,00	15,00
20.	Demontáž + montáž 2 prac./4 hod.	hod	8,00	10,00	80,00
21.	Osadenie stĺpikov, uchytenie a doraz malej brány 2 prac./4 hod.	hod	8,00	10,00	80,00
22.	Doprava osobné auto Vrbové - Dechtice - Vrbové	km	26,00	0,8	20,8
23.	Dovoz zeminy z kameňolomu D.Lopašov - 6 aut	km	122,00	1,40	170,80
24.	Úprava zeminy - Mecalac	hod	4,00	35,00	140,00

Spolu Σ_{II} € 29.527,65

Spolu navyše práce $\Sigma_{(I+II)}$ € 31.163,85

Vypracoval: Ing. Peter Kvašňák
Dňa: 15.7.2021

Príloha č. 2: Súpis neposkytnutého čiastkového plnenia

Stavba : VZ DECHTICE - REKONŠTRUKCIA OCEĽOVÉHO VODOVODNÉHO POTRUBIA

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla, výkaz-výmer	Množstvo výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Konštrukcie a práce
4.	99827 - 6101	Presun hmôt	8,74	t	3,40	29,72
		Iné náklady (GZS)				153,00
28.	89238- 1111	Tlakové skúšky D 315	454,00	m	3,60	1 636,10
32.	89238 - 3111	Preplach a dezinfekcia do DN 350	454,00	m	2,21	1 002,77
67.	R	Baypass potrubia vid' TS 315x18,7 montáž a demontáž	454,000	m	2,67	1 213,88
71.	286	Dodávka potrubia PE 315/18,7 SDR 17 - na tupo	454,000	m	0,70	316,67
		pre baypass, cena s obratovosťou				
72.	KP	Dodávka a montáž tvaroviek pre baypass				
		PE 315x18,7 cena s obratovosťou				
		- segmentové kolená 90 st. 16 ks,	1,000	kpl	162,75	162,75
		54 st. 4ks				
		45 st. 2ks				
		- tvl - redukcia 350/300 2ks	1,000	kpl	63,94	63,94
		- tvl - redukcia 450/315 1ks	1,000	kpl	98,81	98,81
		- tvl - redukcia 500/300 3ks	1,000	kpl	111,60	111,60

SPOLU

4 789,23 € bez DPH

Vypracoval: Ing. Peter Kvašňák
Dňa 15.7.2021